



មូលនិធិបោះពុម្ពឯកសារខ្មែរ

N° F.E.M.C. 46.I.1

ស្រុក..... ខេត្ត..... 1. ៩៨

លេខរៀង..... 6.04.03.03..... Provenance..... វត្តភ្នំពេញ

Type du document..... ឯកសារ
☒ សាសនា ☐ ភាសា ☐ គ្រាប់
☒ អក្សរមួយ ☐ អក្សរច្រើន ☐ អក្សរមួយ-ច្រើន

Identification..... ឯកសារ
 ក្នុងស្រុក..... ក្រសួងស្រាវជ្រាវ

Catégorie.....
☐ I. 1 កូដេនៃកូដេ ☐ I. 2 កូដេនៃកូដេ ☐ I. 3 កូដេនៃកូដេ

II. 1 កូដេនៃកូដេ ☐ II. 2 កូដេនៃកូដេ

III. 1 កូដេនៃកូដេ ☐ III. 2 កូដេនៃកូដេ ☐ III. 3 កូដេនៃកូដេ
☐ III. 4 កូដេនៃកូដេ ☐ III. 5 កូដេនៃកូដេ ☐ III. 6 កូដេនៃកូដេ

IV. 1 កូដេនៃកូដេ ☐ IV. 2 កូដេនៃកូដេ

V. 1 កូដេនៃកូដេ ☐ V. 2 កូដេនៃកូដេ ☐ V. 3 កូដេនៃកូដេ

VI. 1 កូដេនៃកូដេ ☐ VI. 2 កូដេនៃកូដេ ☐ VI. 3 កូដេនៃកូដេ
☐ VI. 4 កូដេនៃកូដេ ☐ VI. 5 កូដេនៃកូដេ ☐ VI. 6 កូដេនៃកូដេ

VII. 1 កូដេនៃកូដេ ☐ VII. 2 កូដេនៃកូដេ

Dimension en cm. 58 x 53 Nbre. d'ôles. 27 Page. 1-25

État de conservation.....
☒ Bon état ☐ État médiocre ☐ Nettoyage
☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ Huilage

Type de film..... Technical pan N° du film..... 175 Nombre de vues..... 200
 Date prise de vue..... 16.08.96 Exposition..... 25

Observations.....



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F.E.M.C. 46.I.1

Liasse n°..... Nombre de liasses 1 complet

N° du Monastère..... 6.04.03.03..... Provenance..... Valukaram

Type du document.....
☒ Sutra ☐ Vien ☐ Kraing
☒ Écriture Ml ☐ Écriture Chrieng ☐ Ml Chrieng

Identification.....
 Titre..... Sek Sra kar
 Daté E. B..... Daté A. D.....

Catégorie.....
☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux

II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes moraux

III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sutra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)
☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jataka ☐ III. 6 Anisang

IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiques

V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de Méditations

VI. 1 Astronomie ☐ VI. 2 Médication ☐ VI. 3 Yantra
☐ VI. 4 Magie ☐ VI. 5 Construction des maisons ☐ VI. 6

VII. Pali ☐ VIII. Autre

Description.....

État de conservation.....
☒ Bon état ☐ État médiocre ☐ Nettoyage
☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ Huilage

Type de film..... Technical pan N° du film..... 175 Nombre de vues..... 200
 Date prise de vue..... 16.08.96 Exposition..... 25

Observations.....

FEMC
46

1/1

செவ்வாய்க்காலைத் திருத்தி எழுதினார்

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

9

[The image shows a heavily faded and blurry scan of a document page, likely from a historical manuscript or book. The text is illegible due to extreme low contrast and noise.]

[illegible]

၁။ အသံအရပ်အကွက်များကို သိရှိနိုင်ရန် လေ့လာခြင်း
 ၂။ စာလုံးပေါင်းစုံနှင့် စာလုံးပေါင်းတူများကို သိရှိနိုင်ရန် လေ့လာခြင်း
 ၃။ စာလုံးပေါင်းစုံနှင့် စာလုံးပေါင်းတူများကို သိရှိနိုင်ရန် လေ့လာခြင်း
 ၄။ စာလုံးပေါင်းစုံနှင့် စာလုံးပေါင်းတူများကို သိရှိနိုင်ရန် လေ့လာခြင်း
 ၅။ စာလုံးပေါင်းစုံနှင့် စာလုံးပေါင်းတူများကို သိရှိနိုင်ရန် လေ့လာခြင်း
 ၆။ စာလုံးပေါင်းစုံနှင့် စာလုံးပေါင်းတူများကို သိရှိနိုင်ရန် လေ့လာခြင်း
 ၇။ စာလုံးပေါင်းစုံနှင့် စာလုံးပေါင်းတူများကို သိရှိနိုင်ရန် လေ့လာခြင်း
 ၈။ စာလုံးပေါင်းစုံနှင့် စာလုံးပေါင်းတူများကို သိရှိနိုင်ရန် လေ့လာခြင်း
 ၉။ စာလုံးပေါင်းစုံနှင့် စာလုံးပေါင်းတူများကို သိရှိနိုင်ရန် လေ့လာခြင်း
 ၁၀။ စာလုံးပေါင်းစုံနှင့် စာလုံးပေါင်းတူများကို သိရှိနိုင်ရန် လေ့လာခြင်း

...
 ...
 ...
 ...
 ...

[illegible]

[The page contains extremely faint, illegible handwritten Burmese script.]

၁။ အကျဉ်းချုပ် - ဤစာတမ်းသည် မြန်မာနိုင်ငံ၏ လူမှုရေးနှင့်
 စီးပွားရေး တိုးတက်ရေးအတွက် အထောက်အကူပြုရန် ရည်ရွယ်
 ထုတ်ဝေခြင်းဖြစ်ပါသည်။
 ၂။ အကြောင်းအရာ - ဤစာတမ်းသည် မြန်မာနိုင်ငံ၏ လူမှုရေးနှင့်
 စီးပွားရေး တိုးတက်ရေးအတွက် အထောက်အကူပြုရန် ရည်ရွယ်
 ထုတ်ဝေခြင်းဖြစ်ပါသည်။
 ၃။ ပုံနှိပ်ခြင်း - ဤစာတမ်းကို ၂၀၂၀ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလတွင်
 ပုံနှိပ်ခဲ့ပြီး စာမျက်နှာ ၁၀၀ မျှရှိပါသည်။
 ၄။ ဖြန့်ဖြူးခြင်း - ဤစာတမ်းကို အခမဲ့ဖြန့်ဖြူးထားပြီး
 အများပြုသူများအတွက် အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။
 ၅။ ကျေးဇူးတင်ခြင်း - ဤစာတမ်းကို ရေးသားဆွဲဆောင်ရာတွင်
 အထောက်အကူပြုခဲ့သူများအား ကျေးဇူးတင်အမှာပါသည်။

1. 1/10/1945
 2. 1/10/1945
 3. 1/10/1945
 4. 1/10/1945
 5. 1/10/1945
 6. 1/10/1945
 7. 1/10/1945
 8. 1/10/1945
 9. 1/10/1945
 10. 1/10/1945
 11. 1/10/1945
 12. 1/10/1945
 13. 1/10/1945
 14. 1/10/1945
 15. 1/10/1945
 16. 1/10/1945
 17. 1/10/1945
 18. 1/10/1945
 19. 1/10/1945
 20. 1/10/1945
 21. 1/10/1945
 22. 1/10/1945
 23. 1/10/1945
 24. 1/10/1945
 25. 1/10/1945
 26. 1/10/1945
 27. 1/10/1945
 28. 1/10/1945
 29. 1/10/1945
 30. 1/10/1945
 31. 1/10/1945
 32. 1/10/1945
 33. 1/10/1945
 34. 1/10/1945
 35. 1/10/1945
 36. 1/10/1945
 37. 1/10/1945
 38. 1/10/1945
 39. 1/10/1945
 40. 1/10/1945
 41. 1/10/1945
 42. 1/10/1945
 43. 1/10/1945
 44. 1/10/1945
 45. 1/10/1945
 46. 1/10/1945
 47. 1/10/1945
 48. 1/10/1945
 49. 1/10/1945
 50. 1/10/1945
 51. 1/10/1945
 52. 1/10/1945
 53. 1/10/1945
 54. 1/10/1945
 55. 1/10/1945
 56. 1/10/1945
 57. 1/10/1945
 58. 1/10/1945
 59. 1/10/1945
 60. 1/10/1945
 61. 1/10/1945
 62. 1/10/1945
 63. 1/10/1945
 64. 1/10/1945
 65. 1/10/1945
 66. 1/10/1945
 67. 1/10/1945
 68. 1/10/1945
 69. 1/10/1945
 70. 1/10/1945
 71. 1/10/1945
 72. 1/10/1945
 73. 1/10/1945
 74. 1/10/1945
 75. 1/10/1945
 76. 1/10/1945
 77. 1/10/1945
 78. 1/10/1945
 79. 1/10/1945
 80. 1/10/1945
 81. 1/10/1945
 82. 1/10/1945
 83. 1/10/1945
 84. 1/10/1945
 85. 1/10/1945
 86. 1/10/1945
 87. 1/10/1945
 88. 1/10/1945
 89. 1/10/1945
 90. 1/10/1945
 91. 1/10/1945
 92. 1/10/1945
 93. 1/10/1945
 94. 1/10/1945
 95. 1/10/1945
 96. 1/10/1945
 97. 1/10/1945
 98. 1/10/1945
 99. 1/10/1945
 100. 1/10/1945

1. 1945-1946
 2. 1946-1947
 3. 1947-1948
 4. 1948-1949
 5. 1949-1950
 6. 1950-1951
 7. 1951-1952
 8. 1952-1953
 9. 1953-1954
 10. 1954-1955
 11. 1955-1956
 12. 1956-1957
 13. 1957-1958
 14. 1958-1959
 15. 1959-1960
 16. 1960-1961
 17. 1961-1962
 18. 1962-1963
 19. 1963-1964
 20. 1964-1965
 21. 1965-1966
 22. 1966-1967
 23. 1967-1968
 24. 1968-1969
 25. 1969-1970
 26. 1970-1971
 27. 1971-1972
 28. 1972-1973
 29. 1973-1974
 30. 1974-1975
 31. 1975-1976
 32. 1976-1977
 33. 1977-1978
 34. 1978-1979
 35. 1979-1980
 36. 1980-1981
 37. 1981-1982
 38. 1982-1983
 39. 1983-1984
 40. 1984-1985
 41. 1985-1986
 42. 1986-1987
 43. 1987-1988
 44. 1988-1989
 45. 1989-1990
 46. 1990-1991
 47. 1991-1992
 48. 1992-1993
 49. 1993-1994
 50. 1994-1995
 51. 1995-1996
 52. 1996-1997
 53. 1997-1998
 54. 1998-1999
 55. 1999-2000
 56. 2000-2001
 57. 2001-2002
 58. 2002-2003
 59. 2003-2004
 60. 2004-2005
 61. 2005-2006
 62. 2006-2007
 63. 2007-2008
 64. 2008-2009
 65. 2009-2010
 66. 2010-2011
 67. 2011-2012
 68. 2012-2013
 69. 2013-2014
 70. 2014-2015
 71. 2015-2016
 72. 2016-2017
 73. 2017-2018
 74. 2018-2019
 75. 2019-2020
 76. 2020-2021
 77. 2021-2022
 78. 2022-2023
 79. 2023-2024
 80. 2024-2025

23

Handwritten text in a script, likely Devanagari, covering the main body of the page. The text is arranged in approximately 10 horizontal lines. The script is cursive and somewhat faded, typical of older handwritten documents. The first line appears to be a header or title, followed by several lines of descriptive or narrative text. The final line seems to be a signature or a concluding statement.

၁။ အသံအလုံးစုံကို နားထောင်ရန်
 လေ့ကျင့်ပါ။
 ၂။ အသံအလုံးစုံကို ပြောဆိုရန်
 လေ့ကျင့်ပါ။
 ၃။ အသံအလုံးစုံကို ရေးသားရန်
 လေ့ကျင့်ပါ။
 ၄။ အသံအလုံးစုံကို ဖတ်ရှုရန်
 လေ့ကျင့်ပါ။
 ၅။ အသံအလုံးစုံကို သိမြင်ရန်
 လေ့ကျင့်ပါ။
 ၆။ အသံအလုံးစုံကို စာတမ်းတွင်
 ရေးသားရန် လေ့ကျင့်ပါ။
 ၇။ အသံအလုံးစုံကို စာတမ်းတွင်
 ဖတ်ရှုရန် လေ့ကျင့်ပါ။
 ၈။ အသံအလုံးစုံကို စာတမ်းတွင်
 သိမြင်ရန် လေ့ကျင့်ပါ။
 ၉။ အသံအလုံးစုံကို စာတမ်းတွင်
 ရေးသားရန် လေ့ကျင့်ပါ။
 ၁၀။ အသံအလုံးစုံကို စာတမ်းတွင်
 ဖတ်ရှုရန် လေ့ကျင့်ပါ။

[The image shows a very faded and blurry scan of a document page. The text is illegible due to poor image quality. There are faint outlines of what might be a header or title at the top, followed by several lines of body text. A small circular mark, possibly a hole punch or a smudge, is visible near the center-left. The overall appearance is that of a low-quality photocopy or scan.]

Handwritten text in Devanagari script, likely a signature or name.

[illegible]

1. 2019-2020
 2. 2020-2021
 3. 2021-2022
 4. 2022-2023
 5. 2023-2024
 6. 2024-2025
 7. 2025-2026
 8. 2026-2027
 9. 2027-2028
 10. 2028-2029
 11. 2029-2030
 12. 2030-2031
 13. 2031-2032
 14. 2032-2033
 15. 2033-2034
 16. 2034-2035
 17. 2035-2036
 18. 2036-2037
 19. 2037-2038
 20. 2038-2039
 21. 2039-2040
 22. 2040-2041
 23. 2041-2042
 24. 2042-2043
 25. 2043-2044
 26. 2044-2045
 27. 2045-2046
 28. 2046-2047
 29. 2047-2048
 30. 2048-2049
 31. 2049-2050
 32. 2050-2051
 33. 2051-2052
 34. 2052-2053
 35. 2053-2054
 36. 2054-2055
 37. 2055-2056
 38. 2056-2057
 39. 2057-2058
 40. 2058-2059
 41. 2059-2060
 42. 2060-2061
 43. 2061-2062
 44. 2062-2063
 45. 2063-2064
 46. 2064-2065
 47. 2065-2066
 48. 2066-2067
 49. 2067-2068
 50. 2068-2069
 51. 2069-2070
 52. 2070-2071
 53. 2071-2072
 54. 2072-2073
 55. 2073-2074
 56. 2074-2075
 57. 2075-2076
 58. 2076-2077
 59. 2077-2078
 60. 2078-2079
 61. 2079-2080
 62. 2080-2081
 63. 2081-2082
 64. 2082-2083
 65. 2083-2084
 66. 2084-2085
 67. 2085-2086
 68. 2086-2087
 69. 2087-2088
 70. 2088-2089
 71. 2089-2090
 72. 2090-2091
 73. 2091-2092
 74. 2092-2093
 75. 2093-2094
 76. 2094-2095
 77. 2095-2096
 78. 2096-2097
 79. 2097-2098
 80. 2098-2099
 81. 2099-2100
 82. 2100-2101
 83. 2101-2102
 84. 2102-2103
 85. 2103-2104
 86. 2104-2105
 87. 2105-2106
 88. 2106-2107
 89. 2107-2108
 90. 2108-2109
 91. 2109-2110
 92. 2110-2111
 93. 2111-2112
 94. 2112-2113
 95. 2113-2114
 96. 2114-2115
 97. 2115-2116
 98. 2116-2117
 99. 2117-2118
 100. 2118-2119
 101. 2119-2120
 102. 2120-2121
 103. 2121-2122
 104. 2122-2123
 105. 2123-2124
 106. 2124-2125
 107. 2125-2126
 108. 2126-2127
 109. 2127-2128
 110. 2128-2129
 111. 2129-2130
 112. 2130-2131
 113. 2131-2132
 114. 2132-2133
 115. 2133-2134
 116. 2134-2135
 117. 2135-2136
 118. 2136-2137
 119. 2137-2138
 120. 2138-2139
 121. 2139-2140
 122. 2140-2141
 123. 2141-2142
 124. 2142-2143
 125. 2143-2144
 126. 2144-2145
 127. 2145-2146
 128. 2146-2147
 129. 2147-2148
 130. 2148-2149
 131. 2149-2150
 132. 2150-2151
 133. 2151-2152
 134. 2152-2153
 135. 2153-2154
 136. 2154-2155
 137. 2155-2156
 138. 2156-2157
 139. 2157-2158
 140. 2158-2159
 141. 2159-2160
 142. 2160-2161
 143. 2161-2162
 144. 2162-2163
 145. 2163-2164
 146. 2164-2165
 147. 2165-2166
 148. 2166-2167
 149. 2167-2168
 150. 2168-2169
 151. 2169-2170
 152. 2170-2171
 153. 2171-2172
 154. 2172-2173
 155. 2173-2174
 156. 2174-2175
 157. 2175-2176
 158. 2176-2177
 159. 2177-2178
 160. 2178-2179
 161. 2179-2180
 162. 2180-2181
 163. 2181-2182
 164. 2182-2183
 165. 2183-2184
 166. 2184-2185
 167. 2185-2186
 168. 2186-2187
 169. 2187-2188
 170. 2188-2189
 171. 2189-2190
 172. 2190-2191
 173. 2191-2192
 174. 2192-2193
 175. 2193-2194
 176. 2194-2195
 177. 2195-2196
 178. 2196-2197
 179. 2197-2198
 180. 2198-2199
 181. 2199-2200
 182. 2200-2201
 183. 2201-2202
 184. 2202-2203
 185. 2203-2204
 186. 2204-2205
 187. 2205-2206
 188. 2206-2207
 189. 2207-2208
 190. 2208-2209
 191. 2209-2210
 192. 2210-2211
 193. 2211-2212
 194. 2212-2213
 195. 2213-2214
 196. 2214-2215
 197. 2215-2216
 198. 2216-2217
 199. 2217-2218
 200. 2218-2219
 201. 2219-2220
 202. 2220-2221
 203. 2221-2222
 204. 2222-2223
 205. 2223-2224
 206. 2224-2225
 207. 2225-2226
 208. 2226-2227
 209. 2227-2228
 210. 2228-2229
 211. 2229-2230
 212. 2230-2231
 213. 2231-2232
 214. 2232-2233
 215. 2233-2234
 216. 2234-2235
 217. 2235-2236
 218. 2236-2237
 219. 2237-2238
 220. 2238-2239
 221. 2239-2240

The above is a list of the names of the
 persons who have been named in the
 case of the *United States v. [illegible]*
 and who have been named in the
 case of the *United States v. [illegible]*
 and who have been named in the
 case of the *United States v. [illegible]*

[Faint handwritten text at the bottom of the page]

১৯৩৭ সালের ১২ই আগস্ট তারিখে

1990-1991

100

1917-1918 - 1919-1920

[Faint handwritten text at the bottom of the page]

1990-1991

1967-1968

[Faint handwritten notes at the bottom of the page]

1900

[illegible]

၁။ အထွေထွေအားဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတော်၏ အခြေခံဥပဒေနှင့် အညီ အမျိုးသားတို့၏ အခြေခံအခွင့်အရေးများကို ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန် အရေးကြီးသည်။
 ၂။ အထူးသဖြင့် အမျိုးသားတို့၏ အခြေခံအခွင့်အရေးများကို ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန် အရေးကြီးသည်။
 ၃။ အထူးသဖြင့် အမျိုးသားတို့၏ အခြေခံအခွင့်အရေးများကို ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန် အရေးကြီးသည်။
 ၄။ အထူးသဖြင့် အမျိုးသားတို့၏ အခြေခံအခွင့်အရေးများကို ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန် အရေးကြီးသည်။
 ၅။ အထူးသဖြင့် အမျိုးသားတို့၏ အခြေခံအခွင့်အရေးများကို ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန် အရေးကြီးသည်။

[illegible]

၁။ အထွေထွေအားဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတော်၏ အခြေခံဥပဒေနှင့် အညီ
 ဥပဒေပြုလုပ်ရာတွင် အမျိုးသမီးတို့၏ အခွင့်အရေးကို ထိန်းသိမ်း
 ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန် အရေးကြီးပါသည်။
 ၂။ အထူးသဖြင့် အမျိုးသမီးတို့၏ အခွင့်အရေးကို ထိန်းသိမ်း
 ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန် အရေးကြီးပါသည်။
 ၃။ အထူးသဖြင့် အမျိုးသမီးတို့၏ အခွင့်အရေးကို ထိန်းသိမ်း
 ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန် အရေးကြီးပါသည်။

[Faint handwritten Burmese script]

[The image shows a very faded and blurry scan of a document page. The text is illegible due to poor image quality.]

40

[illegible]

[illegible]

[illegible]

၁။ အထွေထွေအကျဉ်းချုပ်
 ၂။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၃။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၄။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၅။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၆။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၇။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၈။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၉။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၁၀။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်

51

ဘာဝ သူ့စဉ်းစား(ရွာသစ်ကျွန်း)

ឆ្នាំស៊ីស្តូ ឆ្នាំស៊ីស្តូ ឆ្នាំស៊ីស្តូ ឆ្នាំស៊ីស្តូ ឆ្នាំស៊ីស្តូ ១១០១

၁၈၈၂ ခု (၁၈၈၂) ခု ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့တွင် အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။

ॐ : श्री गुरुभ्यो नमः ॥ ॐ नमः ॥

52

